



## RPM International Inc.

### Instrukcje dotyczące infolinii

Chociaż sprawy dotyczące zgodności postępowania z prawem i zasadami często można rozwiązać na szczeblu lokalnym, gorąca linia RPM International Inc. („RPM”) jest dodatkowym narzędziem umożliwiającym zgłoszenie problemów lub uzyskanie informacji na temat wątpliwych lub nieprawidłowych zapisów księgowych bądź zagadnień finansowych albo nieetycznych, nielegalnych lub niebezpiecznych praktyk biznesowych.

Z infolinii można korzystać na dwa sposoby.

1. Przesłanie zgłoszenia na piśmie na adres <https://iwf.tnwgrc.com/rpminternational>, lub
2. Kontakt telefoniczny zgodnie z poniższymi instrukcjami:
  - a. W Stanach Zjednoczonych i Kanadzie należy zadzwonić pod bezpłatny numer **1-888-898-4088**
  - b. Dzwoniąc spoza Stanów Zjednoczonych lub Kanady należy wybrać właściwy kod dostępu ATTD (właściwe kody dostępu dla poszczególnych krajów i lokalizacji można znaleźć w załączonym dokumencie), poczekać na sygnał lub polecenie, a następnie wybrać z załączonej listy numer właściwy dla swojego kraju i obsługiwany w preferowanym przez siebie języku.
    - i. Dostępna jest usługa tłumaczenia.
    - ii. Mogą obowiązywać pewne ograniczenia. Szczegółowy wykaz ograniczeń został podany w dołączonym dokumencie.
    - iii. Zwracamy uwagę, że rozmówcy z Węgier i Hiszpanii mają do dyspozycji specjalne numery ITFS.

Infolinia RPM jest obsługiwana przez odpowiednio przeszkolonych zewnętrznych przedstawicieli, którzy nie są pracownikami RPM. Infolinia jest dostępna 24 godziny na dobę, 7 dni w tygodniu, 365 dni w roku. Przedstawiciele gorącej linii RPM wysłuchają lub przeczytają zgłoszone problemy, zadadzą pytania i zapoznają się z podanymi informacjami. Następnie prześlą oni zgłoszoną sprawę do RPM w celu podjęcia właściwych kroków.

Połączenia telefoniczne z infolinią nie są śledzone ani nagrywane, a w wielu przypadkach zgłoszenia mogą być dokonywane anonimowo. Trzeba jednak pamiętać, że w niektórych krajach przepisy zabraniają lub odradzają dokonywania anonimowych zgłoszeń i mogą nakładać ograniczenia w odniesieniu do zagadnień, które można przekazywać za pośrednictwem infolinii. Podczas rozmowy z przedstawicielami infolinii, mogą oni poinformować osoby zgłaszające o obowiązujących ograniczeniach w tym zakresie.

## RPM International (CR)

**Numer infolinii w Stanach Zjednoczonych: 888-898-4088**

**Wiadomości e-mail należy kierować na adres: <https://iwf.tnwgrc.com/rpminternational>**

Instrukcje dotyczące wykonywania połączeń międzynarodowych

1. Najpierw należy sprawdzić, czy w Państwa kraju obowiązują jakieś ograniczenia dotyczące wykonywania połączeń telefonicznych.
2. Telefon, z którego Państwo korzystają, musi mieć opcję wykonywania połączeń międzynarodowych.
3. W tabeli poniżej proszę odszukać rodzaj dostępu i numery telefonów odpowiednie dla Państwa kraju.
4. Stosując się do poniższych instrukcji, proszę wykonać połączenie telefoniczne odpowiednie dla rodzaju dostępu w Państwa kraju.

Międzynarodowa usługa bezpłatna (International Toll-free Service, ITFS) i Ogólna usługa międzynarodowa (Global International Service, GIS)

1. Proszę wybrać numer telefonu odpowiedni dla kraju lub dostawcy usług telefonicznych. Połączenie jest bezpłatne.
2. Będą Państwo mogli dokonać zgłoszenia w języku angielskim lub w języku ojczystym. Usłyszają Państwo nagranie w Państwa języku z objaśnieniem przebiegu rozmowy.
3. Pierwszym rozmówcą będzie mówiąca po angielsku osoba przeprowadzająca rozmowę. Aby ułatwić zgłoszenie problemu, osoba ta zaprosi do telekonferencji tłumacza posługującego się Państwa językiem ojczystym. Może to potrwać kilka minut. Proszę zachować cierpliwość.

AT&T Direct (ATTD)

1. Aby połączyć się z AT&T, należy wybrać odpowiedni dla Państwa kraju kod dostępu.
2. Aby połączyć się z Operatorem, po usłyszeniu odpowiedniego komunikatu należy wprowadzić odpowiedni numer 8xx.
3. Będą Państwo mogli dokonać zgłoszenia w języku angielskim lub w języku ojczystym. Usłyszają Państwo nagranie w Państwa języku z objaśnieniem przebiegu rozmowy.
4. Pierwszym rozmówcą będzie mówiąca po angielsku osoba przeprowadzająca rozmowę. Aby ułatwić zgłoszenie problemu, osoba ta zaprosi do telekonferencji tłumacza posługującego się Państwa językiem ojczystym. Może to potrwać kilka minut. Proszę zachować cierpliwość.

**Stany Zjednoczone**

## Międzynarodowe kody dostępu do gorącej linii

Państwo	Operator	Typ usługi	Kod dostępu	Ograniczenia	Telefon	Język
Argentyna	ALA	ATTD	0-800-288-5288	02	888-898-4088	hiszpański
Argentyna	Telecom	ATTD	0-800-555-4288	Bez ograniczeń	888-898-4088	hiszpański
Argentyna	Telefonica	ATTD	0-800-222-1288	Bez ograniczeń	888-898-4088	hiszpański
Australia	Optus	ATTD	1-800-551-155	27	888-898-4088	angielski
Australia	Telstra	ATTD	1-800-881-011	27	888-898-4088	angielski
Austria		ATTD	0-800-200-288	27, E	888-898-4088	niemiecki
Belgia		ATTD	0-800-100-10	27, A	888-898-4088	francuski, holenderski
Brazylia		ATTD	0-800-888-8288	27	888-898-4088	portugalski
Brazylia		ATTD	0-800-890-0288	04	888-898-4088	portugalski
Kanada					888-898-4088	angielski
Kanada					877-787-8711	francuski (Kanada)
Chile	Wyspa Wielkanocna	ATTD	800-800-311	Bez ograniczeń	888-898-4088	hiszpański
Chile	Wyspa Wielkanocna	ATTD	800-800-312	Bez ograniczeń	888-898-4088	hiszpański
Chile	ENTEL	ATTD	800-360-311	A	888-898-4088	hiszpański
Chile	ENTEL	ATTD	800-360-312	Bez ograniczeń	888-898-4088	hiszpański
Chile	Telefonica	ATTD	800-800-288	Bez ograniczeń	888-898-4088	hiszpański
Chile	Telmex	ATTD	171 00 311	Bez ograniczeń	888-898-4088	hiszpański
Chile	Telmex	ATTD	171 00 312	Bez ograniczeń	888-898-4088	hiszpański
Chile	Telmex	ATTD	800-225-288	Bez ograniczeń	888-898-4088	hiszpański
Chiny	China Telecom	ATTD	108-10	Bez ograniczeń	888-898-4088	chiński (mandaryński)
Chiny	Północna część, Pekin CNCG	ATTD	108-710	Bez ograniczeń	888-898-4088	chiński (mandaryński)
Chiny	Północna część, Pekin CNCG	ATTD	108-888	08, D	888-898-4088	chiński (mandaryński)
Chiny	Południowa część, Szanghaj - China	ATTD	10-811	D	888-898-4088	chiński (mandaryński)

	Telecom						
Kolumbia		ATTD	01-800-911-0010	Bez ograniczeń	888-898-4088	hiszpański	
Kolumbia		ATTD	01-800-911-0011	Bez ograniczeń	888-898-4088	hiszpański	
Kostaryka		ATTD	0-800-011-4114	D	888-898-4088	hiszpański	
Republika Czeska		ATTD	00-800-222-55288	04, D	888-898-4088	Czeski	
Ekwador		ATTD	1-800-225-528	Bez ograniczeń	888-898-4088	hiszpański	
Ekwador		ATTD	1-999-119	D	888-898-4088	hiszpański	
Finlandia		ATTD	0-800-11-0015	27, A	888-898-4088	fiński	
Francja	France Telecom	ATTD	0-800-99-0011	27	888-898-4088	francuski	
Francja	Hotels 1	ATTD	0-800-99-1011	11	888-898-4088	francuski	
Francja	Hotels 2	ATTD	0-800-99-1111	11	888-898-4088	francuski	
Francja	Hotels 3	ATTD	0-800-99-1211	11	888-898-4088	francuski	
Francja	Hotels - tylko dla Paryża	ATTD	0-800-99-0111	11	888-898-4088	francuski	
Francja	Telecom Development	ATTD	0805-701-288	Bez ograniczeń	888-898-4088	francuski	
Niemcy		ATTD	0-800-225-5288	27	888-898-4088	niemiecki	
Hongkong	Hong Kong Telephone	ATTD	800-96-1111	27	888-898-4088	chiński (kantoński)	
Hongkong	New World Telephone	ATTD	800-93-2266	Bez ograniczeń	888-898-4088	chiński (kantoński)	
Węgry		ITFS		A, M	06-800-19-464	węgierski	
Indie		ATTD	000-117	13	888-898-4088	hinduski, tamilski, urdu	
Indonezja		ATTD	001-801-10	04, 14	888-898-4088	indonezyjski	
Irlandia		ATTD	1-800-550-000	15, 27	888-898-4088	angielski	
Irlandia	UIFN	ATTD	00-800-222-55288	Bez ograniczeń	888-898-4088	angielski	
Izrael	Barak	ATTD	1-80-933-3333	Bez ograniczeń	888-898-4088	hebrajski	
Izrael	Bezeq	ATTD	1-80-949-4949	Bez ograniczeń	888-898-4088	hebrajski	
Izrael	Golden Lines	ATTD	1-80-922-2222	Bez ograniczeń	888-898-4088	hebrajski	
Włochy		ATTD	800-172-444	16, 27, A	888-898-4088	włoski	
Japonia	KDDI	ATTD	00-539-111	A, D	888-898-4088	japoński	
Japonia	NTT	ATTD	0034-811-001	A, D	888-898-4088	japoński	
Japonia	Softbank Telecom	ATTD	00-663-5111	A, D	888-898-4088	japoński	

Korea	Dacom	ATTD	00-309-11	19, A	888-898-4088	koreański
Korea	Korea Telecom	ATTD	00-729-11	19, A	888-898-4088	koreański
Korea	ONSE	ATTD	00-369-11	19, A	888-898-4088	koreański
Korea	Bazy wojsk USA Dacom	ATTD	550-2USA	19, D	888-898-4088	koreański
Korea	Bazy wojsk USA Korea Telecom	ATTD	550-HOME	19, D	888-898-4088	koreański
Luksemburg		ATTD	800-201-11	17	888-898-4088	francuski
Namibia	BRAK - ROZMOWY NA KOSZT ROZMÓWCY DO USA				+470-219-7084	angielski
Malezja		ATTD	1-800-80-0011	D	888-898-4088	malajski
Meksyk		ATTD	001-800-462-4240	20	888-898-4088	hiszpański
Meksyk		ATTD	001-800-658-5454	20, G	888-898-4088	hiszpański
Meksyk	New	ATTD	01-800 288-2872	20, E	888-898-4088	hiszpański
Meksyk	Por Cobrar	ATTD	01-800-112-2020	20, E	888-898-4088	hiszpański
Holandia		ATTD	0800-022-9111	A	888-898-4088	holenderski
Nowa Zelandia		ATTD	000-911	A	888-898-4088	angielski
Norwegia		ATTD	800-190-11	27, E	888-898-4088	norweski
Norwegia	Bazy wojsk USA	ATTD	800-199-11	27, E	888-898-4088	norweski
Peru	Americatel	ATTD	0-800-70-088	D	888-898-4088	Hiszpański
Peru	Telephonica (hiszpański)	ATTD	0-800-50-000	D	888-898-4088	Hiszpański
Peru	Telephonica	ATTD	0-800-50-288	D	888-898-4088	Hiszpański
Polska		ATTD	0-0-800-111-1111	A, D	888-898-4088	polski
Portugalia		ATTD	800-800-128	27, D	888-898-4088	portugalski
Rosja		ATTD	8^10-800-110-1011	A, D	888-898-4088	rosyjski
Rosja	Moskwa	ATTD	363-2400	Bez ograniczeń	888-898-4088	rosyjski
Rosja	Poza Moskwą	ATTD	8^495-363-2400	22, A, D	888-898-4088	rosyjski
Rosja	Poza Petersburgiem	ATTD	8^812-363-2400	22, A, D	888-898-4088	rosyjski
Rosja	Petersburg	ATTD	363-2400	A, D	888-898-4088	rosyjski

Arabia Saudyjska		ATTD	1-800-10	25	888-898-4088	arabski
Singapur	SingTel	ATTD	800-011-1111	Bez ograniczeń	888-898-4088	angielski
Singapur	StarHub	ATTD	800-001-0001	Bez ograniczeń	888-898-4088	angielski
Republika Słowacka					+470-219-7084	angielski
	BRAK - ROZMOWY NA KOSZT ROZMÓWCY DO USA					
Republika Afryki Południowej		ATTD	0-800-99-0123	Bez ograniczeń	888-898-4088	angielski
Hiszpania		ITFS		N	900-99-1254	hiszpański
Szwecja		ATTD	020-799-111	Bez ograniczeń	888-898-4088	szwedzki
Szwajcaria		ATTD	0-800-890011	27, A	888-898-4088	niemiecki
Tajlandia		ATTD	001-999-111-11	Bez ograniczeń	888-898-4088	tajski
Tajlandia	New	ATTD	1-800-0001-33	Bez ograniczeń	888-898-4088	tajski
Turcja		ATTD	0811-288-0001	A	888-898-4088	turecki
Zjednoczone Emiraty Arabskie		ATTD	8000-021	27, A	888-898-4088	arabski
Zjednoczone Emiraty Arabskie	Bazy wojskowe, USO i tel. komórkowe	ATTD	8000-051	27	888-898-4088	arabski
Zjednoczone Emiraty Arabskie	Bazy wojskowe, USO i tel. komórkowe	ATTD	8000-061	27	888-898-4088	arabski
Wielka Brytania	British Telecom	ATTD	0-800-89-0011	27, D	888-898-4088	angielski
Wielka Brytania	C&W	ATTD	0-500-89-0011	27, D	888-898-4088	angielski
Wielka Brytania	NTL	ATTD	0-800-013-0011	27, D	888-898-4088	angielski

## Ograniczenia międzynarodowe

Typ usługi	Kod	Opis
------------	-----	------

ATTD	02	Usługa może nie być dostępna we wszystkich lokalizacjach
ATTD	04	Usługa niedostępna z telefonów komórkowych
ATTD	08	Publiczne telefony i wybrane hotele
ATTD	11	Wybrane hotele
ATTD	13	Usługa dostępna tylko z telefonów obsługujących połączenia międzynarodowe i z większości publicznych centrów telefonicznych. Może nie być dostępna we wszystkich lokalizacjach. Usługa niedostępna z publicznych telefonów.
ATTD	14	Usługa dostępna z publicznych telefonów umożliwiających dostęp do połączeń międzynarodowych
ATTD	15	Rozmówcy z Irlandii Północnej powinni używać kodu dostępu dla Wielkiej Brytanii
ATTD	16	Obejmuje Watykan (miasto, państwo)
ATTD	17	Rozmowy na koszt rozmówcy dostępne z publicznych telefonów
ATTD	19	Przed wybraniem numeru dostępu, naciśnij czerwony przycisk (awaryjny) - bez konieczności depozytu w postaci monet lub karty płatniczej
ATTD	20	W przypadku telefonów publicznych należy korzystać z automatów marki Ladatel/Telmex i AT&T lub telefonów Telnor
ATTD	22	Mogą obowiązywać dodatkowe opłaty za rozmowy spoza Moskwy i Petersburga
ATTD	25	Wybrane kraje nie są obsługiwane przez World Connect
ATTD	27	Usługa dostępna z telefonów komórkowych
ATTD	A	Publiczne telefony wymagają depozytu w postaci monet lub karty płatniczej
ATTD	D	Usługa może nie być dostępna ze wszystkich telefonów/publicznych telefonów
ATTD	E	Publiczne telefony mogą wymagać płatności monetami jak za rozmowę lokalną
ATTD	G	Wyłącznie rozmowy na koszt rozmówcy
ITFS	A	Publiczne telefony wymagają depozytu w postaci monet lub karty płatniczej
ITFS	M	Usługa dostępna z telefonów komórkowych. Mogą obowiązywać opłaty za czas trwania połączenia.
ITFS	N	Usługa niedostępna z telefonów komórkowych